

MELBOURNE AIRPORT 社區新聞通訊第1期



墨爾本機場第三
跑道開發計劃

總規劃書初步草案及 第三跑道主要開發 規劃初步草案 公開展示意見諮詢

感謝每位參與「總規劃書初步草案」及「第三跑道主要開發規劃初步草案」公開展示意見諮詢的人員。感謝您撥出時間來參與、給予意見回饋及提問。我們收到近3000份意見書。我們的團隊正逐一處理提出的議題和疑問，盡可能地修改草案。

在為期104天的意見諮詢期間，團隊主辦超過50場實體社區說明會，地點涵蓋Keilor、Sunbury、Footscray、Altona、Bulla、Taylors Lakes和Sunshine，此外亦舉辦多場線上說明會。



數以萬計的訪客瀏覽了線上公共展示及交流平台，我們並與61個地方市政府、議員和政府機關進行了交流。

歡迎閱覽墨爾本機場社區通訊第一期，我們將帶您了解機場營運和各項計劃、跑道規劃以及其他相關消息。

墨爾本機場是澳洲重要的國際及國內航線網絡樞紐，目前正在等待聯邦政府批准建造第三條南北向跑道，這將會改變墨爾本周圍的飛行路徑。我們將致力為您提供最新消息，告知您最新進展並持續了解您關切的事項。

我們提供七種語言版本的資料，依據社區意見回饋增加額外說明會和簡報，並回答數千個問題。

總規劃書初步草案概述機場的未來開發，第三跑道主要開發規劃初步草案則呈現擬議的第三跑道概觀。墨爾本機場位於聯邦政府所有地上，根據《(1996年)機場法》須受聯邦法規約束。澳洲太平洋機場公司 (Australia Pacific Airports) 向聯邦政府承租墨爾本機場並負責經營。



加入討論

my.melbourneairport.com

聯絡方式

電話：(03) 9297 1597

電郵：newrunway@melair.com.au

2022年總規劃書草案及第三跑道主要開發規劃 草案批准流程

隨著公開展示期結束，我們的工作重點已轉移至適當考慮所有收到的意見書，更新總規劃書初步草案及第三跑道主要開發規劃初步草案。我們會盡力根據社區關

心事項和社區利益進行更新。完成更新後，我們會將兩項規劃書及包含公共展示及意見諮詢期間收到的所有意見書的補充報告一併交給聯邦基礎建設、交通、

邊遠地區開發和地方政府部長進行審查。

流程概述 *



公共展示及意見諮詢期間收集到的關切主題

人們於公共展示及意見諮詢期間提出各式各樣的議題。

| | | | |
|-------------------------|---------------------|------------------------------|----------------------|
| | | | |
| • 房地產價值 | • 對社區的影響 • 批准流程 | • 經濟發展機會 • 地當地就業 | • 疫情恢復 • 旅客習慣永久改變 |
| | | | |
| • 碳排放和氣候變化 • 燃油傾瀉和汙染 | • 噪音干擾 • 生活品質和健康 | • 安全 • 為何不選 Avalon 或 東南區？ | • 機場鐵路 • 長期規劃 |

您是否考慮加入航空業？

隨著旅客重返航空旅行，墨爾本機場和世界各地的機場及航空公司一樣，面臨著高度需求。因此，機場的各種工作都需要更多人手。請掃描QR碼，查看墨爾本機場區現有的職位空缺。





墨爾本機場 社區補助

為墨爾本北邊和西邊社區提供支持的10個社區中心和鄰里之家將共享墨爾本機場2022年社區補助計劃提供的超過10萬澳元資金。社區補助計劃於2019年設立，透過資助教育和就業途徑計劃，實現我們支持機場周邊社區的承諾。

1萬澳元補助於2022年8月頒發給10個鄰里之家。



噪音

墨爾本機場是維多利亞州的主要門戶，對維州經濟有著重大貢獻。我們有一系列法規、規劃管控和緩解策略，協助在機場的經濟及社區效益以及對社區的噪音干擾之間取得平衡。

墨爾本機場的選址即是為了將飛機噪音對市區的干擾降到最低，然而隨著時間推移，批准的住宅開發案步步向機場區和其飛行路徑逼近。儘管現代噴氣引擎已改良，飛機噪音仍然是機場運營無可避免的副產品。

我們於公共展示及意見諮詢期間，聽到了飛行路徑周圍社區所面臨的困難，以及對噪音和空氣品質監



2022年6月旅客數

旅客總數（不含轉機）

2,307,261人

比2021年6月 ↑ 556%

國內線旅客

1,842,335人

比2021年6月 ↑ 465%

國際旅客

464,926人

比2021年6月 ↑ 1714%

2021/22財政年度旅客人數

旅客總數（不含轉機）

12,936,947人

(2018/19財年旅客總數37,395,992人)

2018/19財年 ↓ 65% 2020/21財年 ↑ 110%

國內線旅客

11,010,281人

(2018/19財年旅客總數25,954,321人)

2018/19財年 ↓ 58% 2020/21財年 ↑ 85%

國際旅客

1,926,666人

(2018/19財年旅客總數11,441,671人)

2018/19財年 ↓ 83% 2020/21財年 ↑ 736%

測儀的需求。墨爾本機場現有兩個空氣品質監測站：一個位於機場現有南北向跑道以南，另一個位於東西向跑道以東（317-349 Mickleham Road, Westmeadows）。我們與Airservices Australia合作監測周邊社區的飛機噪音，目前我們正根據所收到的意見，探討增加噪音監測的可能。

如需與您所在地區飛機噪音和擬議飛行路徑更有關的詳情，請透過我們的虛擬訪客中心瀏覽線上噪音工具，網址：www.melbourneairport.com.au/runway。

如需對飛機噪音提出申訴，請瀏覽：

www.airservicesaustralia.com/community/environment/aircraft-noise。

ARABIC

مرحباً بك في أول الرسائل الاخبارية المنتظمة لإطلاعك على معلوماتنا ومشاركةنا وخططنا من مدرج المطار والأخبار الأخرى ذات الصلة.

يُعد مطار ملبورن مركزاً مهمّاً للشّركات الدوليّة والمحلّية في أستراليا ويسعى حالياً للحصول على موافقة الحكومة لبناء مدرج جديداً من الشمال للجنوب، والذي سيتيح عنه تغييرات في مسارات الرحلات حول المدينة.

من المهم أن تفهمكم على اطلاق دالتم بما يحدث وأن نستمر في معرفة ما هو مهم بالنسبة لكم.

تتم ترجمة هذه النشرة الاخبارية إلى عدّة لغات.

للحصول علىنسخة مترجمة، يمكنكم التواصل معنا عبر newrunway@melair.com.au أو الاتصال بنا هاتفيًا على الرقم 03 92971597.

يمكنكم أيضاً العثور على تفاصيل على www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub

ASSYRIAN/ARAMAIC

أهلاً بك في أول الرسائل الإخبارية المنتظمة لإطلاعك على معلوماتنا ومشاركةنا وخططنا من مدرج المطار والأخبار الأخرى ذات الصلة.

يُعد مطار ملبورن مركزاً مهمّاً للشّركات الدوليّة والمحلّية في أستراليا ويسعى حالياً للحصول على موافقة الحكومة لبناء مدرج جديداً من الشمال للجنوب، والذي سيتيح عنه تغييرات في مسارات الرحلات حول المدينة.

من المهم أن تفهمكم على اطلاق دالتم بما يحدث وأن نستمر في معرفة ما هو مهم بالنسبة لكم.

تتم ترجمة هذه النشرة الاخبارية إلى عدّة لغات.

للحصول علىنسخة مترجمة، يمكنكم التواصل معنا عبر newrunway@melair.com.au 03 9297 1597.

يمكنكم أيضاً العثور على تفاصيل على www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub

CHINESE (YUE)

歡迎來到第一期簡訊。我們將通過這些定期簡訊向閣下介紹機場的最新動態，包括其運作、項目、跑道計劃以及其他相關新聞。

墨爾本機場是澳大利亞國內、國際交通網絡的重要樞紐，目前正向政府申請新建一條南北向跑道，尚待批核。新跑道將改變本市周邊的航班路線。

我們一定會讓閣下了解最新情況，同時亦希望不斷了解閣下的重要關切。

本簡訊已翻譯成多種語言。

請發電郵至newrunway@melair.com.au或致電 03 9297 1597向我們索取翻譯版本。

此外，閣下亦可瀏覽www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub或前往閣下當地的社區中心領取翻譯版本。

FILIPINO/TAGALOG

Halina kayo (welcome) sa pinakaunang regular na newsletter para mapanatili kong may kaalaman tungkol sa aming mga operasyon at proyekto, mga plano sa runway at iba pang nauugnay na mga balita. Ang Melbourne Airport ay mahalagang sentro (hub) para sa mga pang-internasyonal at pangdomesticong network ng Australia at kasalukuyang naghiihinay ng pag-aaprubra ng gobyoerno na magtayo ng bagong north-south runway, na lilikha ng mga pagbabago sa mga flight path sa paligid ng lungsod.

Mahalagang ipaalam namin sa inyo kung ano ang mga kaganapan at patuloy naming marinig kung ano ang mahalaga sa inyo.

Ang newsletter na ito ay isinalin sa iba't ibang mga wika. Mangyaring makipag-ugnayan sa amin para sa pagsasalinwika sa newrunway@melair.com.au o tawagin kami sa 03 9297 1597.

Makakauha rin kayo ng mga kopya sa www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub o sa mga sentro ng komunidad (community hub) sa inyong lugar

GREEK

Καλώς ήρθατε στο πρώτο από τα τακτικά ενημερωτικά δελτία για να σας κρατάμε ενήμερους για τη λειτουργία και έργα μας, τα σχέδια για το διάδρομο του αεροδρομίου και άλλα σχετικά νέα.

Το Αεροδρόμιο της Μελβούρνης είναι ένας σημαντικός κόμβος για τα διεθνή και εγχώρια δίκτυα της Αυστραλίας και αυτή τη σημείγμα ονόματά την ένκριση της κυβερνησης για την κατασκευή ενός νέου διαδρόμου κατεύθυνσης βορρά-νότου, ο οποίος θα έχει σαν αποτέλεσμα αλλαγές στην πορεία των πτήσεων γύρω από την πόλη.

Είναι σημαντικό να σας κρατάμε ενήμερους για τα τι συμβαίνει και να συνεχίζετε να μας ενημερώνετε όσον αφορά τι θεωρείτε σημαντικό.

Το παρόν ενημερωτικό δελτίο έχει μεταφραστεί σε διάφορες γλώσσες.

Επικοινωνήστε μαζί μας για μετάφραση στο newrunway@melair.com.au ή καλέστε μας στο 03 9297 1597.

Επίσης, θα βρείτε αντίγραφα στο www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub ή σε κοινωνικά κέντρα στην περιοχή σας

MALTESE

Merħba għall-ejjewwa newsletter regolari biex iż-żommok infurmat/a dwar l-operazzjoni u l-proġetti ta'għidha, pjanjiżi għar-runway u aħbarijet relatati oħra. Melbourne Airport huwa centrū importanti għal-ħalli internazjonali u domestiċi tal-Awstrali u bħalissa qed jitlob l-approvali mill-gvern biex jibni runway ġidida fin-naħha tat-Tramuntana u Nofsinhar, li permezz tagħha jkun hemm bidliet minn fejn jgħaddu l-ajrupli madwar is-city. Huwa importanti li nżommukk aġġornat/a b'dak li qed jiġi u li inkomplu nisimghu dak li huwa importanti għal-ġħaliex. Din in-newsletter għiet tradotta f'diversi lingwi. Jekk jogħġibok ikkuntatt jhana għat-ħaqxa bil-lingwa tiegħek f'newrunway@melair.com.au jew ċempliha fuq 03 9297 1597. Issib kopji wkoll f'www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub jew f'centri komunitarji fejn tqoqħod.

TURKISH

Operasyon ve projelerimizi, pist planlarımızı ve diğer ilgili haberleri size iletmek için hazırladığımız düzenli bültenlerimizinkine ilkeño hoş geldiniz.

Melbourne Havalimanı, Avustralya'nın uluslararası ve yurt içi ağlarının önemli bir merkezidir ve halihazırda, şehrin etrafındaki uçuşlarında değişikliklere yol açacak yeni kuzey-güney pistini inşa etmek üzere hükümetten onay beklemektedir.

Gelişmeleri sizinle paylaşmaya ve sizin önem verdiklerinizi öğrenmeye devam etmemiz bizim için önemlidir.

Bu bülten çeşitli dillere çevrilmiştir.

Çeviri için lütfen bize newrunway@melair.com.au e-posta adresinden veya 03 9297 1597 numaralı telefondan ulaşın.

www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub adresinde veya bulunduğu bölgedeki toplum merkezlerinde de kopyalarını bulabilirsiniz

Macedonian

Добредојдовте во првиот од редовните билтени за да ве информираме за нашето работење и нашите проекти, плановите за листите и други поврзани вести.

Аеродромот во Мелбурн (Melbourne Airport) е важен центар за меѓународните и домашните мрежи на Австралија и моментално бара од обновение од владата за изградба на нова писта север-југ, што ќе придонесе за промени во патеките на летање низ градот.

Важно е да ве информираме за она што се случува и да продолжиме да слушаме што е важно за вас.

Овој билтен е преведен на повеќе јазици.

Ве молиме за превод контактирајте на newrunway@melair.com.au или јавете ни се на 03 9297 1597.

Исто така примероци можете да најдете на www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub или во центрите на заедницата во вашата област

VIETNAMESE

Kính mời quý vị đọc bản tin thường xuyên đầu tiên nhằm giúp quý vị biết rõ về những hoạt động và dự án của chúng tôi, các kế hoạch cho phi đạo/bắc-nam mới, điều này sẽ dẫn đến những thay đổi đường bay quanh thành phố.

Điều quan trọng là chúng tôi luôn cập nhật cho quý vị những gì đang xảy ra và chúng tôi tiếp tục lắng nghe những gì quan trọng đối với quý vị.

Bản tin này đã được dịch sang nhiều ngôn ngữ khác nhau.

Muốn có bản dịch, xin vui lòng liên lạc với chúng tôi tại newrunway@melair.com.au hoặc gọi cho chúng tôi qua số 03 9297 1597.

Quý vị cũng có thể tìm các bản sao tại www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub hoặc tại trung tâm cộng đồng địa phương quý vị sống

PUNJABI

ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਚਾਲਨ ਕੰਮਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ, ਰਨਵੇਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਬੰਧਤ ਖਬਰਾਂ ਬਾਰੇ ਸੁਚਾਰਿ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਪਹਿਲੀ ਨਿਯਮਾਂ ਨਾਲ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੱਡੇ ਤੁਹਾਡਾ ਸੁਆਹਾਤ ਹੈ।

ਮੈਲਬਰਨ ਹਵਾਈ ਏਂਡ ਏਸਟਰੋਲਿਆ ਦੇ ਅੰਤਰਾਣੀ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਨੇਟਵਰਕਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੱਥ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਉਤਰ-ਦੱਖਣੀ ਰੂਹਾਨੀ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨੀਆਂ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਰਹਿ ਹੈ, ਜਿਸਿ ਨੇ ਨਜ਼ਿਕੀਂ ਵਜੋਂ ਸ਼ਹਰਿ ਦੇ ਆਲੋ-ਦੁਆਲੇ ਉਡਾਣ ਦੇ ਮਾਰਗਾਂ ਵੱਡੇ ਬਦਲਾਅ ਹੋਵੇਗਾ।

ਇਹ ਅਨੁਵਾਦ ਕੇ ਲਈ ਕਿਧੂ ਹਮਸੇ newrunway@melair.com.au ਪਰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਯਾਂ ਹਮੇਂ 03 9297 1597 ਪਰ ਕੱਲ ਕਰੋ।

ਆਪਕੇ ਵੇਬਸਾਈਟ www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub ਪਰ ਯਾ ਆਪਣੇ ਕੱ਷ਟਰ ਕੇ ਸਾਮੁਦਾਯਕ ਕੰਦਰੀ ਮੁਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਤਿਯੋਗੀ ਹੋਵੇਗੀ।

更多資訊

您可於下方網址查看有關第三跑道規劃、擬議飛行路徑變更和2022年總規劃書初步草案的詳情：

www.melbourneairport.com.au/runway



加入討論

my.melbourneairport.com

聯絡方式

電話 : (03) 9297 1597

電郵 : newrunway@melair.com.au